

MAART 2021

NUMMER 1

Quinta dos Moinhos

INSPIRATIE MAGAZINE VOOR
PORTUGAL LOVERS



Koningsdag in Portugal

Portugees oranje gebak
Bak de zoete Rolo de
Laranja.
Ook lekker als toetje
met een bolletje ijs

Nº 1 Europese bestemming 2021

Na Porto valt dit jaar de
beurt aan Braga.
Gezellige hippe stad.
Voor cultuur en shop-
liefhebbers



- 
- 02 Inhoud
- 03 Voorwoord
- 05 Leuke quote
- 06 Braga, n° 1 Europese bestemming 2021
- 08 Portugees recept
- 10 Hello lente met Marleen Vrensen
- 13 Wat zegt onze gast
- 15 De tuin op QdM
- 16 Portugees met José
- 18 Actie e-Book QdM
- 19 Woordzoeker
- 20 Volgende keer

A primavera ja chegou em Portugal

De Lente is gearriveerd in Portugal

Begint het bij jou ook al te kriebelen met de eerste zonnestralen op je gezicht. De heerlijke geuren van vers gemaaid gras. De Camelia die volop bloeit. Bloesem die weer veel fruit belooft. Dat zijn voor mij de eerste tekenen dat het weer lente is. Dan krijg je spontaan toch zin in vakantie. Zodra het weer kan, er lekker op uit.

Afgelopen winter heeft het onzichtbare virus ons leven behoorlijk ontwricht. We willen deze narigheid het liefst zo snel mogelijk achter ons laten.

Ook voor ons geen vakantie. We mochten zelfs niet buiten de gemeente grenzen.

Deze winter heb ik dan ook gebruikt om allerlei leuke ideetjes die al jaren in mijn hoofd zitten uit te werken.

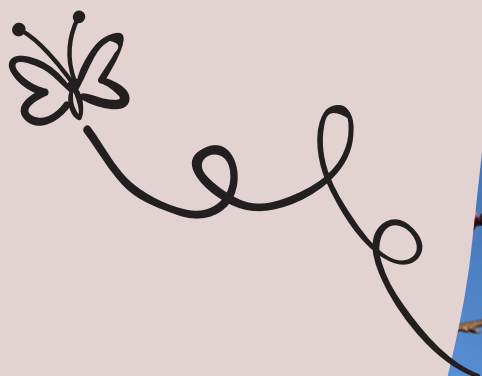
Één van die ideeën is het E-Book met 10 onontdekte parels van Noord Portugal.

Want ook voor mij heeft het gebied waar we wonen nog steeds veel verrassingen! In dit magazine vind je hoe je het e-Book kunt downloaden.

En jij hebt nu het 1e exemplaar in handen van het 'Quinta dos Moinhos' inspiratie magazine. Een magazine voor Portugal lovers.

Vergeet even alles om je heen en waan je op Quinta dos Moinhos.





Aan het zwembad, in de tuin, met een heerlijk glas vinho verde.
Hoor je het gekwaak van de kikkers en de vogels die er vrolijk op los fluiten.
Het ruisen van de beek !

Het magazine vind je 4 x per jaar in je mailbox.

Hoe het seizoen zal verlopen dat weten jij en ik nog niet.
Toch hoop ik dat je met het magazine vast in vakantie stemming komt en we je snel welkom kunnen heten op Quinta dos Moinhos.

Lieve groet vanuit Vila Nune,

Jose



“

“Als het reisvirus toeslaat,
bestaat daar geen enkel medicijn
voor. En ik weet dat ik tot mijn
dood een blijde patient zal zijn.”
Michael Palin

”



BRAGA

MUST VISIT IN 2021

Braga is verkozen tot Beste Europese bestemming van 2021. Nog een reden om dit jaar het prachtige afwisselende Noord Portugal te bezoeken.

Diverse jaren is Porto met deze titel gaan lopen. Maar dit jaar is het toch echt de beurt aan Braga. Één van de vele bijzondere steden in Noord Portugal.



Het Rome van Portugal wordt deze stad vaak genoemd. De binnenstad van Braga telt wel meer dan 30 kerken. Liefhebbers van cultuur historie maar ook architectuur kijken hun ogen uit.





In de oude binnenstad kan de shop liefhebber zijn/haar hartje ophalen.

Van exclusieve bekende topmerken tot kleine boetiekjes. Volgens insiders is vooral het aanbod van schoenenwinkels een waar paradijs.

De gezellige terrasjes nodigen je uit voor een koffietje met Pastel de nata.

En 's middags uiteraard een uitgebreide lunch. Het aanbod van restaurantjes is enorm uitgebreid de laatste jaren. Ook veel internationale keukens hebben Braga gevonden.

[Klik hier voor meer info over Braga.](#)

READ MORE



Quintaficios

Rolo de Laranja húmida

Verwarmen de oven voor op 180 °C.

De Portugees is een echte zoetekauw.

Dat blijkt wel uit de enorme keuze aan gebakjes.

Het ontbijt bestaat vaak uit snel een koffietje met een zoetigheid aan de balie bij de pastelaria.

De voorkeur voor al die zoete dingen zijn waarschijnlijk te danken aan de Arabische invloeden in Portugal.

Veel steden hebben ook zo hun eigen specialiteit.

Amarante bijvoorbeeld heeft wel een hele bijzondere.

Daarover ontdek je in een volgend nummer meer.

De ingrediënten voor de vochtige sinaasappelrol.

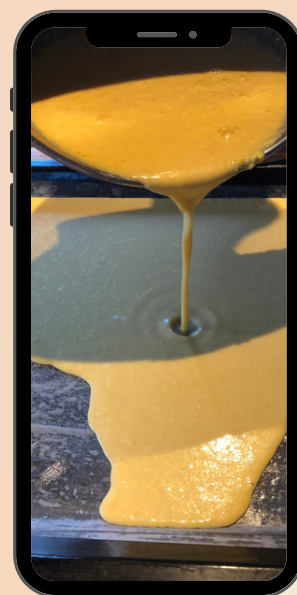
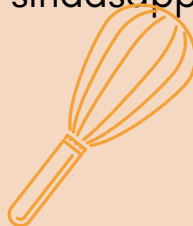
8 eieren

300 gram suiker

40 gram maizena

60 gram zachte boter

Sap en rasp van 2 grote sinaasappels



"INTERESSANT WEETJE: DE LIEFDE VOOR DE PORTUGEESE ZOETIGHEID IS TE DANKEN AAN DE ARABISCHE INVLOEDEN"

Klop de eieren met de suiker tot een egale massa.

Voeg vervolgens de maizena en de zachte boter toe, en roer tot een glad mengsel.

Op het laatst het sap en de rasp toevoegen, en roer alles goed door.



Schenk het mengsel op een bakblik, wat bedekt is met licht ingevet bakpapier.

Bak ca. 25 minuten tot een compact en vochtig niet te droge koek.

Besprenkel een schone theedoek met suiker. Schuif het baksel voorzichtig op de besuikerde theedoek.

Rol met behulp van de theedoek op tot een mooie rol.

En genieten maar !! lekker ook als toetje met een bolletje (sinaasappel) ijs.

Laat je me weten of het gelukt is ?

Lees in mijn blog meer over de portugese keuken !



Heffo Lente



De seizoenen zijn prachtig.
Ook in Portugal.

Voor wie denkt dat het in
Portugal altijd warm en zonnig is,
misschien bij deze een kleine
deceptie.

**Maar ik beloof je dat Portugal
in elk seizoen even mooi is.**

Vooral wanneer je eeuwig
verliefd bent.

De lente van mijn verliefdheid op
Portugal, nu ruim tien jaar
geleden, ging niet zomaar over
rozen.

En ook geen rozenknopjes.
Wel over maart roert z'n staart en
april doet wat ie wil.

**Onstuimig, groots en
meeslepend, sereen en
bijzonder prachtig tegelijk.**

Dankzij mijn subtiele Portugese
wederhelpt en mijn toekomstige
Portugese schoonfamilie zwom en
verzoop ik (ja, dat kan blijkbaar
tegelijk) in de Portugese
gepassioneerde way of living.

**"Vanaf het eerste moment
een hartelijk welkom gevoel.
Portugezen zijn gastvrij"**

Zeker wanneer je de taal nog
niet zo machtig bent, kun je
deze gastvrijheid het allerbeste
beantwoorden met veel eten én
met blijk van smaak.

**Je kunt een Portugees geen
groter compliment geven dan
dat.**

Ben je – net als ik – van nature
niet gezegend met een maag
die is gebouwd op een
marathon van tapas (dat heet
hier 'petiscos'), voor-, tussen-,
eerste en tweede
hoofdgerechten, nagerecht,
kaasplank en koffie, dan stel je
de gemiddelde Portugees
oprecht teleur.

Je kunt nog proberen om te
zeggen dat het je heerlijk
gesmaakt heeft, maar ze zullen
je pas echt geloven als je
volgens Portugese maatstaven
kunt eten.



Na tien jaar kan ik nog steeds de verontwaardiging nauwelijks verdragen wanneer mijn bord halfvol (ik noem dat in dit geval overigens liever halfleeg) van tafel wordt gehaald.

Mag ik misschien nog ter verdediging inbrengen dat de borden van, noem het maar gerust, stevig formaat zijn?

Terug naar de lente.

Het seizoen met voor Hollandse begrippen vaak milde temperaturen, maar voor Portugese begrippen koud.

Kinderen worden hier met +12° C in mutsen, oorwarmers, sjaals, handschoenen en dikke winterjassen gemummificeerd, terwijl de toerist er zo uit te plukken is met z'n hippe korte broek en slippers.

Het seizoen ook van Pasen, waar alle families bij elkaar komen en er naast veel eten ook veel chocolade en zoetigheden op tafel komen. Je tanden zijn gewaarschuwd.



"GEZELLIGHEID KENT OOK IN PORTUGAL GEEN TIJD "

In mijn kennismaking met de Portugese cultuur, leerde ik dat gezelligheid geen tijd kent. Wat in het Portugees wordt vertaald als 'quando quiser' (wanneer je maar wilt).

Onder dit motto lopen afspraken uit, komt men te laat of, komt men niet of op de verkeerde dag.

Ga je rustig na het werk nog een kop koffie met een croissantje eten (dat wordt hier ook wel 'afterlunch' genoemd) en eet je 's avonds ergens om zes, zeven, acht of negen uur.

Vanzelfsprekend ga je dan naar bed om tien, elf, twaalf, één of twee uur.
Wat maakt het ook uit.

Je bent in Portugal en het kan allemaal.

En daarmee misschien het best bewaarde geheim van Portugal ontmanteld.

"SLOW DOWN, BE GOOD"

De slow-down, be good levensstijl.

Voel je vrij, voel je welkom.

Je bent in Portugal en het kan allemaal.

Het geheim van eeuwige verliefdheid. Het bestaat !

En het geweldige is dat het pas lente is.

Até a próxima (tot de volgende keer), Marleen

Zin in nog meer Portugese feel-good mood? Kijk eens op Hello Portugal (www.helloportugal.eu)



Ervaringen van onze gasten

Door Hans en Joke Kohler

Onderstaand stukje wat wij in ons reisverslag hebben opgenomen over jullie schitterende accommodatie.

Door velen terecht als een paradijs omschreven.

Wij hopen dat het jullie tot in lengte van jaren goed zal blijven gaan.

Voorals gezond blijven.

Dank voor de gastvrijheid en wellicht tot ziens in de toekomst.

In ons tijdelijk paradijs hebben de eigenaren de originele voorzieningen van "Quinta dos moinhos", (boerderij van de molens) zoveel als mogelijk was in stand gehouden.

Het complex is 250 jaar oud en maakte als gevolg van de langsstromende beek op uiterst duurzame wijze gebruik van waterkracht om de 7 molens aan te drijven.

De beek ontspringt uit een wel, waardoor er voortdurend water wordt aangevoerd.

Molens voor het persen van olijven voor de olie, molens voor graan en mais.

In Casa do Azeite

In het grootse huis is de complete moleninstallatie nog zichtbaar aanwezig en slaap en leef je echt in de molen.

In 1986 is de toenmalige verwerkingseenheid uit hygiënische overwegingen in opdracht van "Brussel" gesloten.

50 man seizoenswerkers op straat. De boer uitgekocht en zwaar gesubsidieerd in staat gesteld om druiven te gaan kweken.





"PARADIJSELIJKE VEGETATIE VAN OLIJFBOMEN, PALMEN, CITRUSBOMEN"

In een persoonlijke rondleiding vertelt de huidige eigenaar vol vuur over de gehanteerde techniek. Met horizontale schoepenraderen, die de "kneuzer" aandrijft en kurkeiken boomstammen, ingenieus te verzwaren met een contragewicht van duizend kilo, voor de pers. Het stromende water werd dus 7 keer gebruikt voor de aandrijving van de

diverse volgordelijke molens.

In de originele opzet van het complex was geen begroeiing anders dan gras en bos.

Dat is door de huidige eigenaren vervangen door de paradijselijk vegetatie van olijfbomen, druiven, citrusbomen, bananenplant, vijgenboom, palmen, cacteeën en kleurrijke inheemse struiken en planten.

**Wil je jouw beleving op Quinta dos Moinhos volgende keer in het magazine?
Stuur me je verhaal ! info@quinta-dos-moinhos.com**



Quinta dos Moinhos

DE TUIN

Met de lente in het vooruitzicht is vooral David, onze tuinman, elk jaar verschrikkelijk druk om alles gesnoeid te krijgen.

De olijfbomen worden behoorlijk gekortwiekt.

En verder moeten de druiven gesnoeid worden. Dat is ook een enorme klus.

Omdat we nog de oude traditionele hoogstamdruiven hebben, is het trap op trap af. Als dan de jonge scheuten weer uitlopen, is dat het teken dat onze gasten ook weer snel hier zijn



OVERWINTEREN

Gelukkig hebben we tegenwoordig een kasje op de Quinta.

Daar overwinteren de geraniums en stekt David weer nieuwe planten zoals hortensia's.

Dit jaar hebben we bijzonder strenge winter gehad. Sommige nachten vror het wel -10°C . Echt niet normaal voor deze streek. De citrusbomen hebben het behoorlijk te verduren gehad. Maar met Davids groene vingers gaat dat beslist weer goed komen.

Als de zon dan eenmaal weer schijnt, is het gelijk lekker warm. Net zoals wij houden de geraniums duidelijk ook van de heerlijke zonnige warmte.



PORTUGEES MET JOSÉ

De Portugese taal is niet makkelijk !

De meeste van jullie zullen geen Portugees spreken.

En de meeste Portugezen spreken geen woord over de grens.

Niettemin zijn ze bereid je te helpen.
Al is het met handen en voeten.

Blij verrast zullen ze zijn als je ze goedemorgen kunt wensen of kunt bedanken in hun taal.

Daarom in deze rubriek wat handige woorden.

En kom je er niet uit vraag het één van ons !



GROETEN, DAGEN VAN DE WEEK EN MEER....



Maandag	Segunda-feira	Alstblijft	Por favor
Dinsdag	Terça-feira	Bedankt	Obrigado
Woensdag	Quarta-feira	Links	Esquerda
Donderdag	Quinta-feira	Rechts	Direita
Vrijdag	Sexta-feira		
Zaterdag	Sábado	Een	Um
Zondag	Domingo	Twee	Dois
		Drie	Tres
Ochtend	Manhã	Vier	Quatro
Middag	Tarde	Vijf	Cinco
Avond, nacht	Noite	Zes	Seis
		Zeven	Sete
Hallo	Olá	Acht	Oite
Goedemorgen	Bom dia	Negen	Nove
Goedemiddag	Boa tarde	Tien	Dez
Goedenavond	Boa noite	Elf	Onze
Ja	Sim	Twaalf	Doze
Nee	Não	Hoe laat is het?	Que horas são?





Reis je met me mee langs de mooiste plekjes in Noord Portugal

Deze winter was voor ons allemaal een vreemde periode. Ik heb me gestort op het maken van een heus boek, een e-Book. Want ook voor mij zijn er nog steeds veel plekken in de regio die ik niet heb bezocht. En zelfs plekken die ik niet ken.

Nu zouden we meer tijd hebben om zelf lekker op pad te gaan maar de maatregelen in Portugal waren niet mis. We mochten bijvoorbeeld niet buiten onze gemeentegrens.

In het e-Book vind je diverse tips over unieke plekken in de omgeving van de Quinta. En dit is nog maar een kleine greep uit de onontdekte parels van dit prachtige gebied. De komende tijd zal ik geregeld nieuwe parels met je delen.

Wil je niets missen van jouw favoriete streek in Portugal, houd op onze website het 'Minho blog' goed in de gaten.

Download het e-Book.



Lente in Portugal

Y	P	Q	C	U	N	J	D	W	V	F	S	G	Z	B	X	R	R
I	C	B	T	I	S	H	F	C	H	Q	S	L	R	C	N	F	I
E	I	O	L	U	O	N	R	E	I	S	V	I	R	U	S	U	U
B	T	M	A	V	H	F	E	G	X	X	N	L	D	I	K	C	A
Q	R	D	G	A	N	F	E	M	C	K	B	E	W	A	G	L	Q
L	U	I	U	J	I	X	W	D	O	D	X	E	T	M	M	L	H
A	S	A	T	N	O	E	I	A	R	B	W	H	T	N	D	Q	E
T	B	Y	R	A	M	D	T	W	T	A	F	Y	X	L	E	E	C
A	O	Z	O	R	S	G	O	I	F	E	T	J	G	R	S	L	X
N	M	B	P	A	O	D	G	I	O	I	R	A	I	S	Y	J	C
E	E	G	D	L	D	H	H	I	K	N	R	M	O	L	S	U	A
D	N	H	R	E	A	H	R	S	L	M	A	C	O	B	O	G	G
L	B	X	O	D	T	R	I	E	C	Q	I	O	Q	L	R	X	A
E	G	U	O	O	N	G	D	K	R	G	P	N	B	S	E	H	R
T	O	I	N	L	I	N	U	B	T	C	H	I	I	H	S	N	B
S	S	S	O	O	U	F	E	Z	E	I	T	N	A	K	A	V	S
A	S	H	H	R	Q	S	J	T	T	H	W	M	O	R	C	Q	Q
P	I	B	J	F	C	A	S	A	D	O	A	Z	E	I	T	E	M

- LENTE
- BRAGA
- QUINTADOSMOINHOS
- OLIJFBOMEN
- BOMDIA
- VAKANTIE
- PASTELDENATA
- ROLODELARANJA
- WATERMOLEN
- BOATARDE
- NOORDPORTUGAL
- CASADOAZEITE
- REISVIRUS
- CITRUSBOMEN
- BOANOITE



Verão em Portugal

Het volgende
magazine
verschijnt in
juni 2021

In juni hebben we de zomer
in ons hoofd !

Genieten we hopelijk
van meer vrijheid....

en ga ik weer een lekker recept
uit de Portugese keuken
met je delen.

En een andere stad wordt in het
zonnetje gezet.

Wil jij jouw beleving op
Quinta dos Moinhos
volgende

keer in het magazine?

Stuur me je verhaal !

info@quinta-dos-moinhos.com

Quinta dos Moinhos

INSPIRATIE MAGAZINE VOOR
PORTUGAL LOVERS

